

**Ounane Ahmed**  
**Section: espagnol**  
**Université d'Oran**

## Notion du temps et unités de mesure dans le Coran et la tradition prophétique

Dans cette humble intervention, je n'ai nullement l'intention de présenter une étude des opinions philosophiques sur le thème du colloque, ni une analyse esthétique ou stylistique étayée des contextes cités. J'essaierai tout simplement d'exposer, le plus fidèlement possible, comment sont représentées la notion du temps et son importance, mises en évidence à maintes reprises dans le Saint Coran et dans quelques hadiths du Prophète–sws. Je ne vise pas non plus, dans mon propos, à prêcher un sermon comme pourrait le croire certains, en voyant défiler plusieurs versets et hadiths nécessaires au développement de l'exposition. À mon avis, c'est là justement l'occasion pour enrichir cette rencontre grâce à une thématique très peu abordée; elle appartient pourtant au texte le plus lu des musulmans.

Personne d'entre nous ne saura recenser les innombrables bienfaits par lesquels Allah –swt- nous a gratifiés: le temps en premier lieu: « [...] Et si vous comptiez les bienfaits d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer.» (Coran: 14, 34)<sup>118</sup>.

Dans l'Islam, le temps est sans doute, synonyme de vie. L'homme existe grâce au temps qui constitue l'espace où il profite de cette existence. C'est un bienfait que le Noble Coran a souligné. Nombreux versets montrent la valeur du temps et

---

<sup>118</sup> La traduction des tous les versets appartient au défunt Mohammad Hamidullah; j'adopterai la forme suivante pour citer les sourates et versets: (Coran: sourate, verset(s))

insistent sur sa grandeur le considérant comme une grâce divine. Vu l'importance qu'il occupe, Allah –Tout Puissant- a donc juré dans le Coran par le temps dans différentes sourates, sous différents noms (le temps, la nuit, le jour, l'aube, le matin, le crépuscule...)

« Par le temps! L'homme est certes, en perdition. Sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement l'endurance. » (Coran: 103)

« Par la nuit quand elle enveloppe tout !. Par le jour quand il éclaire ! » (Coran: 92, 1- 2)

« Et par la nuit quand elle se retire ! Et par l'aurore quand elle se découvre ! » (Coran:74, 33-34).

« par la nuit quand elle survient ! et par l'aube quand elle exhale son souffle ! » (Coran: 81, 17-18).

« Non !... Je jure par le crépuscule et par la nuit et ce qu'elle enveloppe » (Coran: 84, 16-17).

« Par l'Aube ! et par les dix nuits ! » (Coran : 89, 1-2).

« Par le Jour Montant ! Et par la nuit quand elle couvre tout ! » (Coran : 93, 1-2).

Il faudra aussi remarquer que les choses sur lesquelles Dieu a juré par le temps relèvent d'une importance capitale.

D'autre part, et comme on le constate, la nuit et le jour, qui constituent le temps lui-même, sont comptés parmi les bienfaits les plus grandioses que Dieu nous a généreusement accordés. Ce sont aussi des signes pour les gens qui méditent: « Pour vous, Il a assujetti la nuit et le jour ; le soleil et la lune. Et à Son ordre sont assujetties les étoiles. Voilà bien là des preuves pour des gens qui raisonnent » (Coran : 16, 12).

Par ailleurs, le calcul du temps et des années est mentionné, tout en précisant le but:

« Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes, et Nous avons effacé le signe de la nuit, tandis que Nous avons rendu visible le signe du jour, pour que vous recherchiez des grâces de votre Seigneur, et que vous sachiez le nombre des années et le calcul du temps.

Et Nous avons expliqué toute chose d'une manière détaillée ». (Coran : 17, 12).

Aucune force ne peut posséder le temps ni l'espace; en fait c'est Dieu -Omnipotent - qui en Est le Maître indiscutable: « Et à Lui tout ce qui réside dans la nuit et le jour. C'est Lui l'Audient, l'Omniscient ». (Coran : 6, 13).

Le Coran présente la vie comme une opportunité, une chance accordée à l'Homme, pour qu'il prenne conscience et reconnaisse son Créateur: « ...Ne vous avons-Nous pas donné une vie assez longue pour que celui qui réfléchit réfléchisse ? L'avertisseur, cependant, vous était venu... » (Coran : 35, 37). Le temps est donc conçu comme l'occasion facilitée pour vivre les progrès spirituels. La conception est assez différente ici de celles des philosophes classiques et des monothéistes judéo-chrétiens. C'est une invitation -assez anthropocentrique- de l'homme à la perfection. L'essentiel est que l'être humain puisse entrer en communication avec le Créateur.

### **Notion de l'heure dans le Saint Coran**

A travers le texte coranique, on trouve souvent mentionné le terme heure, qui désigne le Jour Dernier ou le Jour du Jugement dernier, contenu dans toutes les Écritures Saintes des religions monothéistes; j'en citerai quelques versets à titre indicatif:

« Et que l'Heure arrivera ; pas de doute à son sujet... »  
(Coran : 22, 7)

« Et Nous n'avons créé les cieux et la terre, et ce qui est entre eux, que pour une juste raison. Et l'Heure [sans aucun doute] arrivera ! » (Coran : 15, 85).

L'Heure approche et la Lune s'est fendue. (Coran : 54, 1)

La valeur du temps est ainsi liée à la foi et au rappel. La longueur de la vie n'est autre qu'un argument contre l'être humain qui ne doit pas perdre sa foi avec l'âge.

Abu Dawud nous rapporte un hadith du prophète –

sws- :

« Avant la Dernière Heure il y aura des agitations comme les morceaux d'une nuit sombre au cours de laquelle un homme sera croyant le matin et infidèle le soir, ou croyant le soir et infidèle le matin. »

Ahmad ibn Hanbal cite à son tours : «La Dernière Heure ne s'établira pas jusqu'à ce qu'il ne reste que ces gens qui n'ont pas conscience des vertus et qui n'empêchent pas les vices. »

Les différents textes tant coraniques que prophétiques mettent l'accent sur la véracité des événements annoncés. Le Coran insistera à ce propos en évoquant la seconde venue de Jésus –sws-:

« Il sera un signe au sujet de l'Heure. N'en doutez point. Et suivez-moi : voilà un droit chemin ». (Coran: 43, 61)

Selon un hadith relaté par Ibn Abbas, Jésus –sws- fut élevé en présence de Dieu quand il était jeune, au début de ses 30 ans (33 ans dans certaines versions). Toujours, selon Ibn Abbas, lorsqu'il reviendra sur terre, il aura encore 40 ans à vivre. Le verset cité plus haut est une preuve du retour de Jésus –sws- sur terre que le Prophète –sws- confirme ainsi:

«Par Celui qui détient mon âme dans Ses mains, le fils de Marie, Jésus, descendra bientôt parmi vous (musulmans) comme un guide juste.» (Al-Bukhari)

«L'Heure ne s'établira pas tant que le fils de Marie (Jésus) ne sera pas descendu parmi vous comme un guide juste.» (Al-Bukhari)

Par ailleurs, dans certains contextes, la narration des faits relève des dimensions extranaturelles. Tel est le cas des « dormeurs de la caverne » qui sont restés endormis quelques trois siècles:

« Or, ils demeurèrent dans leur caverne trois cent ans et en ajoutèrent neuf (années)». (Coran: 18, 25).

De la même façon, le cas de cet homme saint (un prophète pour certain érudits) qui s'exclama:

« Ou comme celui qui passait dans par un village désert et dévasté : “Comment Allah va-t-Il redonner la vie à celui-ci après sa mort ? ” dit-il. Allah donc le fit mourir et le garda ainsi pendant cent ans. Puis Il le ressuscita en disant : “Combien de temps as-tu demeuré ainsi ? ” “Je suis resté un jour, dit l'autre, ou une partie de la journée.” “Non ! dit Allah, tu es resté cent ans. Regarde donc ta nourriture et ta boisson : rien ne s'est gâté; mais regarde ton âne... Et pour faire de toi un signe pour les gens, et regarde ces ossements, comment Nous les assemblons et les revêtons de chair”. Et devant l'évidence, il dit : “Je sais qu'Allah est Omnipotent”. » (Coran: 2, 259).

### **Le temps, est-il relatif dans le Coran?**

La relativité du temps a été scientifiquement prouvée par Einstein depuis environ un siècle. Dans le Coran, on peut trouver certaines affirmations sur le caractère relatif du temps<sup>119</sup>:

« Et ils te demandent de hâter [l'arrivée] du châtiment. Jamais Allah ne manquera à Sa promesse. Cependant, un jour auprès de ton Seigneur, équivaut à mille ans de ce que vous comptez. » (Coran: 22,47)

« ... laquelle ensuite monte vers Lui en un jour équivalant à mille ans de votre calcul. » (Coran: 32,5).

« Les Anges ainsi que l'Esprit montent vers Lui en un jour dont la durée est de cinquante mille ans. » (Coran: 70,4)

Il est mentionné par ailleurs que les gens perçoivent une longue durée comme un laps de temps très court ou le contraire. Cette relativité est mise en évidence dans le passage suivant :

«Il dira: “Combien d'années êtes-vous restés sur terre ? ”. Ils diront : “Nous y avons demeuré un jour, ou une partie d'un jour. Interroge donc ceux qui comptent.”. Il dira : “Vous n'y avez demeuré que peu [de temps], si seulement vous saviez». (Corán: 23,112-114)

La durée de vie des humains sur terre paraît négligeable!! De là, la nécessité de bien gérer son temps. L'homme est

---

<sup>119</sup> Voir *La relatividad del tiempo.htm* en <http://www.55a.net/firas/spanish/index.php?>

responsable de l'usage qu'il fait du temps dont il dispose dans sa vie si courte. Sa réussite dépend de la bonne gestion de celui-ci. Selon un hadith prophétique, chaque musulman rendra compte du temps que Dieu lui a accordé sur Terre. Ce temps, si précieux, passe très rapidement pour ne plus retourner; il ne pourra jamais être rattrapé ni compensé. L'expression «tuer le temps» ne devrait pas exister. On n'a pas le droit de tuer ce qui nous est le plus précieux.

### **Le temps comme unité de mesure**

Il est à signaler que le temps est utilisé fréquemment pour exprimer l'espace et déterminer la distance des lieux. Dans un hadith du prophète, il est dit:

« Il m'a été permis de parler de l'un des porteurs du Trône (un ange); il a les pieds sur la septième terre et sur sa tête, il porte le Trône. La distance qui sépare son oreille de son épaule équivaut à sept cent ans de marche – [ou sept cent ans en vol d'oiseau, dans une autre version]... »<sup>120</sup>

Par ailleurs, un autre hadith précise: « Quiconque jeûne un jour pour Allah, Il éloignera son visage du feu soixante-dix automnes » [automnes = ans], la distance est donc une fois de plus exprimée en années; de même, dans le hadith suivant:

Le Prophète –sws- étant assis avec ses compagnons; ils entendirent un bruit et ils demandèrent ce que c'était; à quoi il répondit: « ce fut une pierre jetée dans l'enfer depuis soixante-dix automnes, ce n'est que maintenant qu'elle arrive au fond de l'Enfer, et son bruit que vous venez d'entendre». On remarque que le temps qu'a duré la chute de la pierre met aussi en évidence la hauteur depuis laquelle elle a été jetée.

En conclusion, et pour fermer cette boucle, voici le défunt Abou Ghoddah qui nous raconte<sup>121</sup> une multitude d'anecdotes sur l'importance du temps et sa valeur dans la vie des savants de

---

<sup>120</sup> Al Achqar, Omar Suleiman, *'Alam al mala'ika al kiram*, Dar achihab, Batna, 1986, p.07.

<sup>121</sup> Voir sa magnifique œuvre *Qimat azzaman 'inda al 'Ulama'* citée dans la BIBLIOGRAPHIE.

l'Islam. On peut citer à titre d'exemple le cas de Muhammad ibn Al Hassan ach-Chaibani qui ne dormait que très peu. Il s'entourait de livres et quand il s'ennuyait d'un genre du savoir, il changeait de matière et prenait un livre autre que celui qu'il lisait. Quand il avait sommeil, il se lavait le visage avec de l'eau froide en disant: «l'essence du sommeil provient de la chaleur» !!; un autre, Ubaid Ibn Ya'ich, maître des deux savant Al Bukhari et Muslim, étant toujours occupé à écrire, c'était sa sœur qui lui donnait à manger, lui mettant la cuillère dans la bouche comme un enfant, et ceci pendant trente ans !. Quand à Ibn Jarir at-Tabari, il était prêt à écrire sa fameuse chronique en trente mille pages; il en écrivait quarante chaque jour. Enfin, et pour gagner du temps, Ibn 'Aqil se passait du pain et préférait manger du gâteau mouillé, facile à avaler. Telle fut l'importance du temps pour eux et ce n'est qu'ainsi qu'ils concevaient sa véritable valeur.

#### BIBLIOGRAPHIE:

Abou Ghoddah, 'Abd El Fattah, Qimat azzaman 'inda al 'Ulama', 10<sup>e</sup> ed. Dar Al Bachay'ir, Beirut, 2002.

Al Achqar, Omar Suleiman, 'Alam al mala'ika al kiram, Dar achihab, Batna, 1986.

Hamidullah, Muhammad, Traduction du Coran, Club Français du livre, Paris, 1959.

Ibn Kathir, Ismael, Tafsir al Quraan al 'Adhim, édition non datée de Dar at-Turath al 'Arabi, Syrie.

<http://www.55a.net/firas/spanish/index.php?>

Version électronique des Neuf livres de hadiths authentiques, ed. Sakhr Corp., version 1.0